



MERCOSUR/RMTUR/ACTA N° 01/12

XI REUNIÓN DE MINISTROS DE TURISMO

Se realizó en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el día 9 de mayo del año 2012, la XI REUNIÓN DE MINISTROS DE TURISMO DEL MERCOSUR, con la participación de las Delegaciones de la República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República del Paraguay, la República Oriental del Uruguay, la República Bolivariana de Venezuela y la República de Chile en carácter de Miembro Asociado. La lista de Participantes se encuentra adjunta en el **Anexo I**.

El Ministro de Turismo de Argentina, D. Enrique Meyer, en ejercicio de la *Presidencia Pro Tempore* dio inicio a la reunión dando la bienvenida a los participantes y agradeció la participación de los invitados presentes.

1. AGENDA DE LA XI REUNIÓN DE MINISTROS DE TURISMO

Las delegaciones dieron por aprobada la agenda a desarrollarse en la XI Reunión de Ministros de Turismo, que se encuentra adjunta como **Anexo II**.

2. PROYECTO DE PROMOCIÓN TURÍSTICA DEL MERCOSUR EN JAPÓN.

- Estado de situación oficina y personal. Noche de Premiación 2012.

El Secretario Ejecutivo del Ministerio de Turismo de Brasil, informó sobre la situación de la Dirección en la Oficina de Promoción Turística del MERCOSUR en Japón que se encuentra sin su Director desde junio de 2011.

Puso en conocimiento del resto de las delegaciones la situación respecto del proceso de contratación, el cual estima estará finalizado dentro de noventa días. Hasta poder solucionar esta situación, el Secretario de Brasil se comprometió a enviar un funcionario de EMBRATUR, a partir de junio del corriente año a Japón a

A series of handwritten signatures in blue and black ink, likely representing the officials who signed the act.



fin de realizar una agenda promocional específica en el mercado japonés, a ser definida por los Estados Partes.

También informó que Brasil se hará cargo de la reimpresión del folleto conjunto de MERCOSUR en idioma japonés. Por último, reafirmó el compromiso asumido de pagar la feria JATA durante los próximos dos años.

Además se comprometió a asumir los costos de un evento en conjunto con los demás países de MERCOSUR en un mercado lejano a definir en los próximos días (extra Japón).

El Ministro de Turismo de Uruguay señaló que en su orden de preferencias sitúa los mercados de China y Rusia como prioritarios.

Las demás delegaciones manifiestan su interés en realizar acciones promocionales en el mercado ruso.

El Ministro de Turismo de Argentina mencionó la experiencia de Argentina en mercados lejanos y siendo India un mercado estratégico, el cual tiene muy buena conectividad aérea.

Los Ministros instruyeron a la RET a realizar un informe técnico en un plazo de 30 días sobre los posibles mercados a realizar dicha acción.

Las delegaciones de Argentina, Paraguay y Uruguay aceptaron el ofrecimiento brindado por la delegación de Brasil y destacaron los esfuerzos realizados por los Estados Miembros para la continuidad y profundización del Proyecto.

El Ministro de Uruguay informó sobre la próxima visita que realizará en Japón, poniéndose a disposición del MERCOSUR para coordinar una agenda conjunta.

Las Delegaciones de Venezuela y Chile mostraron su interés en participar en acciones conjuntas de promoción turística en el mercado japonés.

El Director de Mercados Internacionales. EMBRATUR Marcelo Pedroso, realizó una presentación sobre la Noche de Premiación realizada en Tokio, Japón el 15 de marzo de 2012. **(Anexo III)**

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "M. Pedroso".

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "D. B. F.".

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "J.".



Destacó que la realización del evento fue muy positiva, se otorgaron premios en seis categorías y contó con la presencia de 125 organizaciones, JATA, OTOA y representantes de distintas embajadas, entre otros. Por último indicó que a partir de un análisis de ventas realizado por operadores turísticos, resultará más conveniente que a futuro este evento se realice durante el mes de marzo.

Presentó las Acciones de Promoción 2012 para la Oficina de Promoción del MERCOSUR en Japón, entre las cuales estimó necesario la reimpresión del folleto promocional, la actualización del sitio web oficial, participación en workshops y FAM tours con doce operadores para conocer destinos en Brasil y Paraguay, y otro grupo en Argentina y Uruguay, entre otros.

Las delegaciones tomaron conocimiento de la presentación sobre las gestiones realizadas por la Oficina de Promoción Turística del MERCOSUR en Tokio y expresaron su satisfacción con los resultados del evento.

3. FONDO DE PROMOCIÓN TURISTICA DEL MERCOSUR (FPTur)

Estado de situación y avance de gestiones administrativas en cada uno de los países. Organismo Gestor.

El Ministro de Turismo argentino informó a las demás delegaciones de la incorporación de la Dec. CMC N° 24/09 que crea el Fondo de Promoción de Turismo del MERCOSUR, mediante el Decreto N° 600/12. (Anexo IV)

La delegación de Uruguay felicitó a Argentina por el dictado del este Decreto y recordó que la Decisión mencionada ha sido previamente incorporada por ese país.

La Ministra de Turismo de Paraguay informó a las otras delegaciones sobre el estado de los trámites internos para la incorporación del Fondo y mencionó que estima que sea incorporado con posterioridad a agosto de 2012.

Por su parte, la Delegación de Brasil señaló que su Presidencia debe enviar el proyecto al Congreso en las próximas semanas.

La delegación de Argentina mencionó que durante la RET se realizó la presentación de un posible organismo gestor del FPTur.



4. PROMOCIÓN TURÍSTICA CONJUNTA EN MERCADOS LEJANOS

- Agenda conjunta 2012.

El Coordinador de Mercados Lejanos del INPROTUR de Argentina, Mariano Vila, realizó una presentación sobre la promoción conjunta en Mercados Lejanos que resume las acciones realizadas en 2011 y 2012, entre los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados como Chile, Venezuela, Colombia y Perú. **(Anexo V).**

Destacó los resultados obtenidos en la Feria de ATM durante 2012 y explicó las acciones realizadas en mercados como China, Sudáfrica, Australia, Singapur, entre otros. Convocó asimismo a que en 2012 puedan sumarse otros Estados a mercados como ser Rusia, India y/o Turquía.

A continuación presentó una planilla que contiene la planificación para el año 2012, la cual reúne fechas, ciudades, costos de participación por país. **(Anexo VI RESERVADO)**

La delegación venezolana confirmó su participación en la ITB Asia en Singapur y en el Road Show en China.

Por su parte, la delegación uruguaya confirmó su participación en el Road Show en China.

La Delegación de Chile confirmó su participación en todas las acciones en mercados lejanos excepto India.

Por último, la Delegación de Paraguay mencionó que debido a temas presupuestarios no han podido acompañar al resto de los Estados en este tipo de acciones promocionales, pero destacó las acciones desarrolladas en estos mercados.

5. UTILIZACIÓN DE LOS FONDOS FOCM (FONDO DE CONVERGENCIA ESTRUCTURAL DEL MERCOSUR) PARA EL SECTOR TURÍSTICO

- Proyecto de calificación profesional en turismo.



La Delegación de Brasil presentó a las demás delegaciones un proyecto sobre calificación profesional técnica en instituciones de frontera con Paraguay y Argentina a ser financiado con fondos FOCEM, el cual se orienta a la implementación de escuelas de formación técnica de profesionales de hotelería y gastronomía en determinadas ciudades fronterizas. **(Anexo VII)**

En este sentido, Uruguay y Brasil se encuentran trabajando en la implementación de un centro de lenguas en la frontera Rivera – Livramento.

Asimismo, se propuso utilizar fondos FOCEM para adaptar las escuelas con laboratorios de gastronomía, hotelería, cursos técnicos, y de enseñanza del lenguaje portugués y español para jóvenes nacionales de los Estados Partes del MERCOSUR.

La delegación de Paraguay felicitó a Brasil por la iniciativa presentada, mencionó su interés en el mismo y propuso vincularlo con otros proyectos similares que se llevan a cabo en su país. Señaló que se debería determinar más específicamente su ubicación, la modalidad de las becas a otorgar y ofreció la posibilidad de que ciudadanos brasileiros puedan aprender español en Paraguay.

- Centro de incentivo a la innovación turística.

La Delegación de Uruguay realizó una presentación sobre el "Centro de incentivo a la innovación turística" que se realiza en este país, a fin de ser implementado a nivel MERCOSUR. El mismo consiste en un programa de apoyo para jóvenes emprendedores a través del otorgamiento de subsidios o préstamos no reembolsables. **(Anexo VIII)**

A su vez, la delegación de Chile comentó que tiene un sistema similar al presentado y sugirió la posibilidad de efectuar algún tipo de cooperación.

Las delegaciones de Paraguay y Argentina comentaron la presentación realizada y realizaron sugerencias para enriquecer el proyecto, a través del intercambio de experiencias exitosas en la región.

El tema sigue en agenda.



- Circuitos turísticos integrados.

La Delegación de Argentina realizó una presentación sobre "Circuitos turísticos integrados" mediante el cual propone la jerarquización de los bienes y los sitios históricos de las Misiones Jesuítico - Guaraníes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, mediante su puesta en valor turística. **(Anexo IX)**

Las delegaciones tomaron nota de la presentación efectuada. La Delegación de Paraguay manifestó su experiencia en la materia y realizó algunas sugerencias que deberían tenerse en cuenta para viabilizar el proyecto.

El tema continúa en agenda.

6. EDUCACIÓN Y TURISMO

Red Nacional de Educación. Presentación de Argentina.

El Director Nacional de Gestión de Calidad Turística del Ministerio de Turismo de Argentina realizó una presentación detallada sobre la Red Nacional de Educación y Turismo presentada en 2011 la cual engloba a los sectores político – institucional, educativo y empresarial, poniendo a disposición esta propuesta en materia de educación al resto de las delegaciones. **(Anexo X)**

Las demás delegaciones agradecieron la presentación efectuada y realizaron comentarios a fin de enriquecer la propuesta.

El tema continúa en agenda.

7. PROYECTO DE ARMONIZACIÓN DE LA CUENTA SATÉLITE DE TURISMO

Estado de situación. Presentación de los últimos avances realizados.

La Directora Nacional de Desarrollo Turístico del Ministerio de Argentina, realizó una presentación respecto del proyecto financiado por el BID, el que concluyó recientemente.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be a stylized 'M' or 'N' followed by a flourish.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be a stylized 'D' or 'D.' followed by a flourish.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be a stylized 'A' followed by a flourish.



En tal sentido presentó una evaluación de los resultados, destacando la importancia de seguir adelante con la implementación de un sistema de estadísticas de turismo armonizado y presentó una propuesta para dar continuidad a esta actividad.

Por su parte, la Delegación de Uruguay también ratificó la importancia de continuar con este Proyecto. Mencionó que en el mes de julio, se debería presentar una propuesta metodológica final por parte de la empresa ARALDI.

Finalmente se enfatizó en que se refuerce el trabajo de cada dependencia a nivel interno de los países miembros, a fin de que permita aportar al proyecto la información requerida para asegurar la sustentabilidad del mismo.

Las delegaciones agradecieron la presentación y realizaron algunos comentarios sobre el proyecto.

El tema sigue en agenda.

8. PROYECTOS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL E INTRA MERCOSUR

- Cooperación Internacional: OEA. Proyecto Pequeños Hoteles en el MERCOSUR

El Representante de la OEA presentó a los Ministros, el Proyecto Pequeños Hoteles realizado en la Región Andina, Centro América y el Caribe, a fin de replicar dicho modelo en el MERCOSUR. Destacó que a partir del mismo se pretende contribuir a mejorar la competitividad de pequeños hoteles a través del desarrollo de las capacidades de gestión, calidad y mercadeo. **(Anexo XI)**

Las delegaciones presentes agradecieron la presentación efectuada por el representante de la OEA.

La delegación de Paraguay consultó sobre el mecanismo de financiamiento del Proyecto a la OEA.

El tema continua en agenda.



- Cooperación Intra MERCOSUR: FOAR Cancillería Argentina (Fondo Argentino de Cooperación Horizontal)

Cooperación Argentina - SIGO (Sistema Inicial de Gestión Organizacional) Seguridad Turística

El Director de Gestión de Calidad Turística del Ministerio de Turismo de Argentina, realizó una presentación sobre los programas de Gestión Integral del Riesgo Turístico (GIRTUR) y Sistema Inicial de Gestión Organizacional (SIGO). (**Anexos XII y XIII**).

Señaló sus objetivos, pilares y las distintas etapas de cooperación realizadas en el marco del Fondo Argentino de Cooperación Horizontal – FOAR e implementadas en Paraguay.

Asimismo, destacó la cooperación que se desarrolla en estas mismas temáticas a nivel bilateral con Venezuela.

La Ministra de Turismo de Paraguay y la Delegación de Venezuela agradecieron a la delegación argentina la cooperación recibida.

9. EVENTOS DEPORTIVOS

El Ministro de Uruguay destacó el trabajo que se encuentra realizando con Argentina para presentarse conjuntamente como sede del Mundial 2030 y remarcó los beneficios que los mismos brindarían a la industria turística.

Las demás delegaciones brindaron su apoyo a la realización del evento mencionado.

Por último, la Delegación de Brasil realizó una presentación sobre eventos deportivos y promoción turística, la cual mencionó se realizará intensivamente con miras a los próximos eventos a llevarse a cabo en dicho país. Las delegaciones agradecieron la presentación realizada y acordaron sugerir algunas acciones para aprovechar estas actividades y promocionar sus destinos en el marco de estos eventos. (**Anexo XIV**)

A handwritten signature in blue ink.

A handwritten signature in blue ink.

A handwritten signature in blue ink.

A handwritten signature in blue ink.

A handwritten signature in blue ink.



10. OTROS TEMAS

La delegación venezolana, en nombre del Ministro Fleming, invitó a todas las representaciones presentes a participar en la próxima edición de la FITVEN 2012 que se realizará del 6 al 9 de septiembre en la ciudad de Caracas.

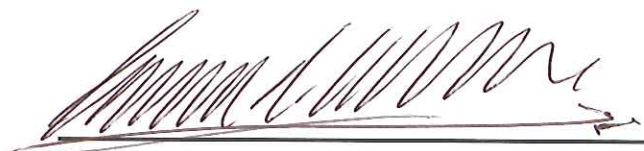
ANEXOS

Los Anexos que forman parte de la presente Acta son los siguientes:

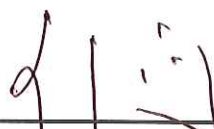
Anexo I	Lista de Participantes
Anexo II	Agenda
Anexo III	Presentación sobre Noche de Premiación, realizada por Brasil
Anexo IV	Decreto N° 600/12 que incorpora la Decisión CMC N° 24/09 al ordenamiento jurídico interno argentino.
Anexo V	Presentación de Promoción Turística Conjunta en Mercados Lejanos, realizada por Argentina
Anexo VI	RESERVADO Planilla que contiene la situación por país, fechas, ciudades, costos de participación por país, de 2011 y la planificación para el 2012
Anexo VII	Presentación sobre Centros de formación técnica en turismo en la frontera de Brasil - FOCEM, realizado por Brasil
Anexo VIII	Presentación sobre innovación y turismo – FOCEM , realizada por Uruguay
Anexo IX	Presentación sobre circuito turístico Misiones Jesuíticas Guaraníes – FOCEM, realizada por Argentina.
Anexo X	Presentación sobre Red Nacional de Educación MINTUR realizada por Argentina.
Anexo XI	Proyecto de Asistencia Técnica a pequeños hoteles, presentada por el representante de la OEA.
Anexo XII	Presentación sobre Sistema Inicial de Gestión Organizacional (SIGO) presentada por Argentina
Anexo XIII	Presentación sobre Gestión Integral del Riesgo Turístico



Anexo XIV (GIRTUR) presentada por Argentina
Presentación de eventos deportivos realizada por Brasil.

A stylized signature in dark ink, written over a horizontal line.

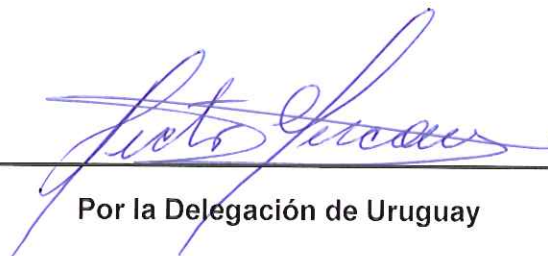
Por la Delegación de Argentina

A stylized signature in dark ink, written over a horizontal line.

Por la Delegación de Brasil

A stylized signature in dark ink, written over a horizontal line.

Por la Delegación de Paraguay

A stylized signature in blue ink, written over a horizontal line.

Por la Delegación de Uruguay

A stylized signature in dark ink, written over a horizontal line.

Por la Delegación de Venezuela

A stylized signature in dark ink, written over a horizontal line.

Por la Delegación de Chile